



Sayı : 38591462-455.01.01-2021-3398

30.12.2021

Konu : Boğazlardan Geçen Gemiler - SP-1 Veri Girişleri

Sirküler No: 1319

Sayın Üyemiz,

T.C.Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Denizcilik Genel Müdürlüğünden alınan 28.12.2021 tarih ve 85411 sayılı yazıda özetle ;

Türk Boğazları'nın deniz emniyetinin tesisinin, bölgedeki deniz ticaretinin idamesi bakımından önem arz ettiği, bu sebeple, Türk Boğazları'ndan geçen gemilerin taşıdıkları yükün miktarı ve niteliğine ilişkin verilerin kesin ve doğru olmasının Türk Boğazları'na ilişkin planlamalara, projeksiyonlara ve deniz trafiğine ilişkin düzenlemelere esas teşkil ettiği, Boğazlarımızdan geçiş yapmak için verilen Sefer Planı-1 (SP-1) raporlarının 15 Temmuz 2021 tarihinden itibaren Liman Yönetimi Bilgi Sistemi (LYBS) üzerinden yapıldığı,

Bu kapsamda, limanlarımıza gelen gemilerin Liman Çıkış Belgesi başvurusunda uygulanan şekilde SP-1 başvurularında da öncelikle gemi üzerinde bulunan bütün yüklerin "*yük bilgileri*" kısmına girilmesi, gemi üzerinde tehlikeli yük bulunması durumunda ise tehlikeli yüklerle ilgili bilgilerin ilgili uluslararası standarda uygun olarak (MARPOL, IMDG, IBC, IGC ve IMSBC Kod gibi) ayrıca "*tehlikeli yük bilgileri*" kısmına girilmesi gerektiği hususunda gerekli hassasiyetin gösterilmesi gerektiği,

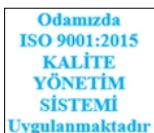
Ancak halen bazı acenteler tarafından veri girişi hususunda gerekli hassasiyetin gösterilmediği, gemi her iki Boğazımızı geçecek iken sadece tek bir Boğazın seçildiği veya gemi tek bir Boğazı geçecek iken iki Boğazın birden seçildiği, yine söz konusu sisteme girilen tehlikeli yük verilerinin bir kısmının sadece "*tehlikeli yük bilgileri*" kısmına girilip "*yük bilgileri*" kısmına girilmediği, ayrıca tehlikeli yükün hangi uluslararası sözleşme/kod kapsamında olduğuna ilişkin seçimlerin de hatalı yapıldığının tespit edildiği, bu kapsamda, Türk Boğazlarından geçen gemilerin SP-1 Veri Girişlerinde dikkat edilmesi gereken hususların yeniden vurgulanması gerekliliğinin ortaya çıktığı belirtilmektedir.

Bahse konu yazıda,Türk Boğazlarından geçen gemilerin SP-1 Veri Girişlerinde dikkat edilmesi gereken hususlar;

a) Gemi her iki Boğazı geçecek ise, geçiş sırasına göre "İstanbul>Çanakkale" veya "Çanakkale>İstanbul" seçeneklerinden birinin; gemi sadece tek bir Boğazı geçecek ise buna ilişkin seçimin yapılması (Örneğin gemi Bandırma'dan kalkıp Mersin'e gidecek ise bu geçiş için "İstanbul>Çanakkale" veya "Çanakkale>İstanbul" değil, sadece "Çanakkale"nin seçilmesi gerekmektedir. Gemi Ukrayna'nın bir limanından Portekiz'in bir limanına gidecek ise, bu gemi her iki Boğazı da geçeceğinden "İstanbul>Çanakkale"nin seçilmesi gerekmektedir.)

b) Gemide bulunan toplam yük miktarının, ölçü birimi de doğru olacak bir şekilde öncelikle "Yük Bilgileri" kısmına girilmesi, gemi üzerinde tehlikeli yük bulunması durumunda ise tehlikeli yük ile ilgili bilgilerin ölçü birimi bilgileri de doğru olacak şekilde "*Tehlikeli Yük Bilgileri*" kısmına girilmesi (Örneğin, gemide toplam 60.000 Metrik Ton ham petrol yükü varsa, bu yükün öncelikle

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSRL93YKZ>  
Bilgi için: Fatmanur NOMER Telefon: 02122520130/272 E-Posta: fatmanur.nomer@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35  
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr



"Yük Bilgileri" kısmına girilmesi gerekmektedir. Devamında ise bu yükün tehlikeli yük olması sebebiyle aynı verilerin "Tehlikeli Yük Bilgileri" kısmına da doğru seçimler yapılarak girilmesi gerekmektedir. Sonuç olarak, tehlikeli yük olan bir gemide "Yük Bilgileri" kısmı boş bırakılmamalıdır.),

c) Tehlikeli yük bilgileri girilirken, yükün hangi uluslararası sözleşme / kod kapsamında olduğuna ilişkin seçimin de doğru bir şekilde yapılması (Örneğin 60.000 Metrik Ton ham petrol yükü bilgisi girilecekse bunun için "IMDG Kod"un değil, "Petrol ve Petrol Türevleri"nin seçilerek yapılması gerekmektedir.)

ç) Özellikle konteyner ve ro-ro yüklerinde Yük Bilgileri ve/veya Tehlikeli Yük Bilgileri kısmına veri girişi yapılırken sadece konteyner veya araç adedi değil, toplam yük miktarının metrik ton cinsinden de belirtilmesi (Örneğin, verinin sadece 264 adet araç şeklinde girilmesi değil, 264 adet araç verisinin ilgili sekmeye, 6183 Metrik Ton verisinin de ilgili sekmeye girilmesi gerekmektedir. Yine, gemide 230.000 kilogram paketlenmiş tehlikeli yük olması durumunda, buna ilişkin veri girişinin, ilgili sekmeye kilogram şeklinde 230.000 verisinin girilmesiyle birlikte ilgili diğer sekmeye ise bu yükün kaç konteyner/dorse ile taşındığı bilgisinin adet olarak girilmesi (Örneğin 11 adet) gerekmektedir.)

şeklinde olup, Liman Yönetimi Bilgi Sistemi (LYBS) üzerinden verilen SP-1 raporlarına ilişkin verilerin yukarıda örneklendirilen konulara titizlikle uyularak ve mutlak surette doğru olarak girilmesi istenmektedir.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:Boğazlardan Geçen Gemiler - SP-1 Veri Girişleri (2 sayfa)**

Dağıtım:

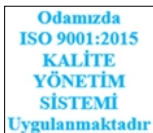
Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM ( Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- GBD (Gemi Brokerleri Derneği)
- TURSSA (Gemi Tedarikçileri Derneği)
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSRL93YKZ>  
Bilgi için: Fatmanur NOMER Telefon: 02122520130/272 E-Posta: fatmanur.nomer@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35  
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





İSTANBUL VE MARMARA, EGE, AKDENİZ, KARADENİZ BÖLGELERİ

ISTANBUL & MARMARA, AEGEAN, MEDITERRANEAN, BLACKSEA REGIONS

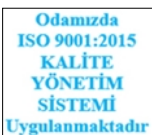
# DENİZ TİCARET ODASI CHAMBER OF SHIPPING



Üretenleri Derneği)

- 40-41-42-43 Nolu Gemi Acenteleri MK Bşk.ve Üyeleri
- Gemi Acenteleri Meslek Grubu

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSRL93YKZ>  
**Bilgi için:** Fatmanur NOMER **Telefon:** 02122520130/272 **E-Posta:** fatmanur.nomer@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
**Tel :** +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35  
**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





T.C.  
ULA TIRMA VE ALTYAPI BAKANLIĞI  
Denizcilik Genel Müdürlüğü

Sayı : E-25270526-155.01.01-85411

28.12.2021

Konu : Boğazlardan Geçen Gemiler - SP-1 Veri  
Girişleri

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : 12.11.2021 tarihli ve E-25270526-199-73541 sayılı yazımız.

Bilindiği üzere, Türk Boğazları hem coğrafik ve hem de jeostratejik açıdan çok önemli konumda bulunmakta olup Türk Boğazları'nda deniz emniyetinin tesisi, gerek bölgemizdeki deniz ticaretinin idamesi bakımından gerekse de Türk Boğazları'nın dolayısıyla İstanbul ve Çanakkale illerimizle birlikte Marmara Denizi'nin korunması bakımından oldukça önem arz etmektedir. Bu sebeple, Türk Boğazları'ndan geçen gemilere, bu gemilerin detaylarına ve bu gemilerin taşıdıkları yükün miktarı ve niteliğine ilişkin verilerin kesin ve doğru olması, Türk Boğazları'na ilişkin planlamalara, projeksiyonlara ve deniz trafiğine ilişkin düzenlemelere esas teşkil etmektedir. Bu doğrultuda, Boğazlarımızdan geçiş yapmak için verilen Sefer Planı-1 (SP-1) raporları 15 Temmuz 2021 tarihinden itibaren Liman Yönetimi Bilgi Sistemi (LYBS) üzerinden yapılmaktadır.

Bu kapsamda limanlarımıza gelen gemilerin Liman Çıkış Belgesi başvurusunda uygulanan şekilde SP-1 başvurularında da öncelikle gemi üzerinde bulunan bütün yüklerin "yük bilgileri" kısmına girilmesi, gemi üzerinde tehlikeli yük bulunması durumunda ise tehlikeli yüklerle ilgili bilgilerin ilgili uluslararası standarda uygun olarak (MARPOL, IMDG, IBC, IGC ve IMSBC Kod gibi) ayrıca "tehlikeli yük bilgileri" kısmına girilmesi gerektiği hususunda gerekli hassasiyetin gösterilmesi konusunda ilgi yazımızla ilgili liman başkanlıkları ve diğer kuruluşlar uyarılmıştır.

Ancak halen bazı acenteler tarafından veri girişi hususunda gerekli hassasiyetin gösterilmediği, gemi her iki Boğazımızı geçecekken sadece tek bir Boğazımızın seçildiği veya gemi tek bir Boğazımızı geçecekken iki Boğazın birden seçildiği, yine söz konusu sisteme girilen tehlikeli yük verilerinin bir kısmının sadece "tehlikeli yük bilgileri" kısmına girilip "yük bilgileri" kısmına girilmediği, ayrıca tehlikeli yükün hangi uluslararası sözleşme/kod kapsamında olduğuna ilişkin seçimlerin de hatalı yapıldığı tespit edilmiştir. Bu kapsamda, aşağıda belirtilen hususların yeniden vurgulanması gerekliliği hasıl olmuştur:

- Gemi her iki Boğazımızı geçecekse, geçiş sırasına göre "İstanbul>Çanakkale" veya "Çanakkale>İstanbul" seçeneklerinden birinin; gemi sadece tek bir Boğazımızı geçecekse buna ilişkin seçimin yapılması (Örneğin gemi Bandırma'dan kalkıp Mersin'e gidecekse bu geçiş için "İstanbul>Çanakkale" veya "Çanakkale>İstanbul" değil, sadece "Çanakkale"nin seçilmesi gerekmektedir; gemi Ukrayna'nın bir limanından Portekiz'in bir limanına gidecek ise, bu gemi her iki Boğazımızı da geçeceğinden "İstanbul>Çanakkale"nin seçilmesi gerekmektedir.),
- Gemide bulunan toplam yük miktarının, ölçü birimi de doğru olacak bir şekilde öncelikle "Yük Bilgileri" kısmına girilmesi, gemi üzerinde tehlikeli yük bulunması durumunda ise tehlikeli yük ile ilgili bilgilerin ölçü birimi bilgileri de doğru olacak şekilde "Tehlikeli Yük Bilgileri"

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Do rulama Kodu: DAD982D9-BEEA-44D6-B2DA-6EFCB8F6D789

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Tel No: 0 (312) 203 10 00 Fax No:0 (312) 231 33 06

web: [www.denizcilik.gov.tr](http://www.denizcilik.gov.tr)KEP Adresi : [uab@hs01.kep.tr](mailto:uab@hs01.kep.tr)

Bilgi için: B.Baki PAKSOY

Mühendis



kısmına girilmesi (Örneğin, gemide toplam 60.000 Metrik Ton ham petrol yükü varsa, bu yükün öncelikle "Yük Bilgileri" kısmına girilmesi gerekmektedir. Devamında ise bu yükün tehlikeli yük olması sebebiyle aynı verilerin "Tehlikeli Yük Bilgileri" kısmına da doğru seçimler yapılarak girilmesi gerekmektedir. Sonuç olarak, tehlikeli yük olan bir gemide "Yük Bilgileri" kısmı boş bırakılmamalıdır.),

- c) Tehlikeli yük bilgileri girilirken, yükün hangi uluslararası sözleşme / kod kapsamında olduğuna ilişkin seçimin de doğru bir şekilde yapılması (Örneğin 60.000 Metrik Ton ham petrol yükü bilgisi girilecekse bunun için "IMDG Kod"un değil, "Petrol ve Petrol Türevleri"nin seçilerek yapılması gerekmektedir.),
- ç) Özellikle konteyner ve ro-ro yüklerinde Yük Bilgileri ve/veya Tehlikeli Yük Bilgileri kısmına veri girişi yapılırken sadece konteyner veya araç adedi değil, toplam yük miktarının metrik ton cinsinden de belirtilmesi (Örneğin, verinin sadece 264 adet araç şeklinde girilmesi değil, 264 adet araç verisinin ilgili sekmeye, 6183 Metrik Ton verisinin de ilgili sekmeye girilmesi gerekmektedir. Yine, gemide 230.000 kilogram paketlenmiş tehlikeli yük olması durumunda, buna ilişkin veri girişinin, ilgili sekmeye kilogram şeklinde 230.000 verisinin girilmesiyle birlikte ilgili diğer sekmeye ise bu yükün kaç konteyner/dorse ile taşındığı bilgisinin adet olarak girilmesi (Örneğin 11 adet) gerekmektedir.).

Bu itibarla, Liman Yönetimi Bilgi Sistemi üzerinden verilen SP-1 raporlarına ilişkin verilerin yukarıda örneklendirilen konulara titizlikle uyularak ve mutlak surette doğru olarak girilmesine yönelik gerekli iş ve işlemlerin ivedilikle yapılması hususunda bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Ünal BAYLAN  
Bakan a.  
Genel Müdür

Dağıtım:

Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğüne  
Liman Başkanlıklarına  
İstanbul ve Marmara, Ege, Akdeniz, Karadeniz  
Bölgeleri Deniz Ticaret Odası Başkanlığı  
(İMEAK)na  
Mersin Deniz Ticaret Odası Başkanlığına  
Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneğine

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Do rulama Kodu: DAD982D9-BEEA-44D6-B2DA-6EFCB8F6D789

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Tel No: 0 (312) 203 10 00 Fax No:0 (312) 231 33 06

web: [www.denizcilik.gov.tr](http://www.denizcilik.gov.tr)

KEP Adresi : [uab@hs01.kep.tr](mailto:uab@hs01.kep.tr)

Bilgi için:B.Baki PAKSOY  
Mühendis

